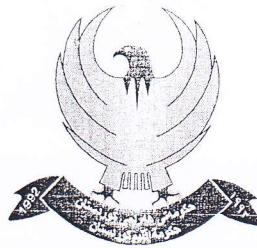


اقليم كوردستان - العراق
مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
دائرة البعثات والعلاقات الثقافية



ههريمی كوردستان - عیراق
ئهنجومهنی وهزیران
وهزارهتی خویندنی بالا و تویتینهوهی زانستی
فهرمانگهی نیردراوان و په یوه ندییه رؤشبییرییهکان

مدیرية العلاقات

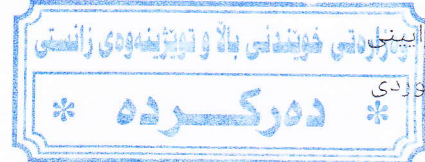
Kurdistan Regional Government
Council of Ministers
Ministry of Higher Education & Scientific Research
General Directorate of Scholarships and Cultural Relations
Directorate of Relations

به ریوه به رایه تی په یوه ندییه کان

Ref.:

Date: / / 2017

رایه تی



هوت: 2017/11/17
هوت: 2711/11/17

بو/ گشت زانکۆکانی ههريمی كوردستان / نووسینگهی بهريز سهروکی زانکۆ
ب/ کۆرسی خویندنی هاوینه له وولاتی کۆریای باشور

سلاو و ریز ...
هاوپیچ له گهل نوسراوماندا نوسراوی فهرمانگهی په یوه ندییه کان دهرهوه ژماره (316 له 2017/1/17) هتان بو رهوانه دهکین،
تایبهرت به (25) همین خولی هاوینه بو قوتابی و خویندکارهکانی بهرنامهی به کالۆریۆس (قونای دوو یا خود سهروت) بو ماوهی
چار ههفته له وولاتی کۆریا.

بو کاری پپویست تکایه له گهل ریزدا

هاوپیچ:

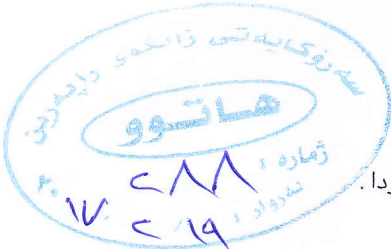
نوسراوی سهروهه له گهل به راییه کان

د. جوان جلال محمد شریف

به ریوه بهری گشتی نیردراوان و په یوه ندییه رؤشبییرییهکان

گهسته نده

بهره یه



وینه یهك بو :-

- فهرمانگهی په یوه ندییه کان دهرهوه، نوسراوتان له سهروهه/ له گهل ریزدا ...

- نووسینگهی جهنابی وهزیر/ په راویزی جهنابیان له (2017/1/25) بو زانین ... له گهل ریزدا.

- نووسینگهی بهریز به ریوه بهری گشتی فهرمانگهی نیردراوان و په یوه ندییه رؤشبییرییهکان/ بو زانین ... له گهل ریزدا.

- نووسینگهی بهریز به ریوه بهری گشتی فهرمانگهی کارگیری و دارایی/ بو زانین ... له گهل ریزدا.

- به ریوه به رایه تی په یوه ندییه کان/ له گهل ریزدا.

9909

حكومة إقليم كردستان - العراق
رئاسة مجلس الوزراء
دائرة العلاقات الخارجية
(مديرية العلاقات الدولية)



Kurdistan Regional Government
Council Of Ministers
Department Of Foreign Relations
Directorate of International Relations

حكومة تەهرێمی کوردستان - عێراق
سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران
فەرمانگە ی پەیوەندیەکانی دەرەو
(بەرێوەبەرایەتی پەیوەندیە نێودەوڵەتییەکان)



ژماره: ٣١٦
پێکهوت: ٢٠١٦/١/١٧

بۆ وەزارەتی خۆیندی بالآ و توێژینهوهی زانستی
نووسینگە ی بەرێز وەزیر

بابەت/ کۆرسی خۆیندی هاوینە لە وولاتی کۆریا

هاوپیچ نووسراوی کونسولگەری کۆماری کۆریا بە ژماره (KCE 2017-2) لە پێکهوتی (٢٠١٧/١/١٥) بۆ بەرێزتان دەنێرین تاییهت بە (٢٥) هەمین خولی هاوینە ی ئەکادیمیای کۆریا بۆ دیراسات (Academy for Korean Studies) بۆ قوتاییانی نیودەوڵەتی بۆ ماوهی چوار هەفته لە نیوان پێکهوتی (٧/١٠ بۆ ٢٠١٧/١/٤) بۆ قوتاییانی زانکۆ خۆیندی بە کالۆریۆس قۇناغی دووهم یاخود سەروتر. ئەم خوله بەشیوهیەکی چڕ و پڕ دارێژراوه بۆ ئاشنابوونی بەشداریبووان بە وولاتی کۆریا لەرێگە ی پێشکەشکردنی وانە ی تاییهت و خولی زمانی کۆری و گەشتی زانستی و چالاکي کەلتوری.

بۆ ئەم مەبەسته، کونسولگەری ناوبراو داوا لە بەرێزتان دەکات ئەم دەرڤهته ئاراستە ی زانکۆکانی هەریمی کوردستان بکەن بۆ ئەوهی هەر قوتاییهک، کە ئارەزووی بەشداریکردنی هەیه لەم خوله، زانیاریهکانی هاوپیچ بخوێنیتەوه پاشان فۆرمی تاییهت بەخول پڕ بکاتەوه.

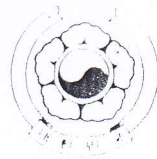
بۆ ئاگاداری بەرێزتان و لەوهلامتان ئاگادارمان بکەنەوه تکایه.

لهگەل رێزماندا...

هاوپیچ: بەراییهکان.

بەرپرسي فەرمانگە ی پەیوەندیەکانی دەرەوه

- سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران - سەرۆکایەتی دیوان/ بۆ هەمان مەبەستی سەرەوه تکایه، لهگەل رێزدا.
- نووسینگە ی بەرپرسي فەرمانگە / بۆ ئاگاداری بەرێزتان تکایه، لهگەل رێزدا.
- ب. پەیوەندیە نێودەوڵەتییەکان / بۆ بەدواداچوون تکایه، لهگەل رێزدا.
- قایلی بەراییهکان.



CONSULATE OF THE REPUBLIC OF KOREA
ERBIL, IRAQ

KCE 2017-2

15 January 2017

The Consulate of the Republic of Korea in Erbil presents its compliments to the Department of Foreign Relations (DFR) of the Kurdistan Regional Government and has the honor to send the enclosed guidelines on the 25th AKS (Academy for Korean Studies) Summer Program for International Students. The Korean Consulate has further the honor to requests the latter to share it with the Ministry of Higher Education, so that the Ministry would inform the guidelines to the relevant universities in Kurdistan Region.

The Consulate of the Republic of Korea in Erbil avails itself of this opportunity to renew to the Department of Foreign Relations the assurances of its highest consideration.

Enclosed: the guidelines on the 25th AKS (Academy for Korean Studies) Summer Program for International Students.



روکایه‌تی گه‌نجیو، سهرۆی بو‌دریوان
فهرمانگهی په‌یوه‌یه‌یێکانی دهره‌وه‌وه
(هه‌ڵبژێو)
نۆماری ٣٤٤
ڕۆژی ١١ / ١٧ / ٢٠١٧

٣
٢

The 25th AKS Summer Program for International Students

The Academy of Korean Studies (AKS) is pleased to announce the "25th AKS Summer Program for International Students." As an important part of our mission is to cultivate young leaders, who can contribute to the development of Korean studies, the academy has organized an intensive summer program for international undergraduate students in Korean studies. This program is composed of various components, such as special lectures on Korea, intensive Korean language course, field trips, excursions, and traditional cultural activities. Since its starting in 1993, we held the program for 24 times and around 691 students from 45 countries attended the program. For those who are interested in the 25th AKS Summer Program for International Students, please read the notification carefully and apply for the program.

¶ Program Period

July 10(Mon) – August 4(Fri), 2017, 4 weeks

¶ Language of the Program

Korean & English

* Except for some English lectures most of the program will be in Korean. Therefore the participants are recommended to possess basic Korean language skills.

¶ Eligibility and Required Documents

1. Eligibility

Undergraduate students of second year or above from universities abroad who are majoring or minoring in Korean Studies and/or those who took Korea related lectures from their universities.

*Those who are in graduate school or hold Korean nationality are not eligible for this program.

2. Required Documents

- 1) Application Form: Available to download on our website (<http://www.aks.ac.kr>)
- 2) All Official University Transcripts
- 3) "Korean Proficiency Evaluation Sheet" included in the application form (No.7)
- 4) 1 Letter of Reference

※ Letters of reference should be directly sent to kebae@aks.ac.kr from the recommenders.

5) (Optional) Score Report for Korean Proficiency Test

* All documents should be written in Korean or English. If not, translation of the document into Korean or English should be added.

¶ Application Period

January 2(Mon) – February 28(Tue), 2017

* Applications received after the deadline will be not considered.

¶ Application Method

Please combine all of the required documents in 1 pdf file except for the letters of reference and send it to the e-mail address below.

- E-mail Address: kebae@aks.ac.kr

- E-mail Title: Application Documents for the 25th AKS Summer Program for International Students_Name of the Applicant

¶ Notification of the Acceptance

The result will be announced individually via e-mail on March 31, 2017.

¶ Financial Support

The Academy of Korean Studies will cover the cost of registration, lectures, accommodations, and meals during the program as well as expenses incurred during field trips and excursions.

* All participants are responsible for their own travel expenses including the round-trip airfare, transportation fee between airport and AKS and medical insurance.

¶ Program contents

You can find further details about program and schedule at

<http://cefia.aks.ac.kr:84/index.php?title=한국문화강좌>

¶ Contacts

Ms. Eunyoung Bae (Program Coordinator)

Phone: + 82-31-709-9843

E-mail: kebae@aks.ac.kr



4. 한국 관련 전공 학습경험(Experience of Korea Related Lectures)

기관명(Name of the Institution)	기간(Period)	과목명(Subject Name)

5. 한국방문경험(Previous Visits to Korea)

방문 일자, 장소 및 목적을 상세히 기록해 주십시오.
(Please describe in detail including dates, places and purposes of your visits.)

6. 선택사항(Optional) 한국어 능력시험(The Korean Proficiency Test)

* 한국어 능력시험 성적표 시본을 함께 제출해 주십시오.

Submit a copy of your score report of the Korean proficiency test.

시험명(Name of the Test)	성적 및 등급(Score)	응시일(Date)

7. 한국어 능력 평가표(Korean Proficiency Evaluation Sheet)

* 한국어 또는 한국 관련 전공자 담당 교수(강사)님이 작성하시는 표입니다.

Indicate your knowledge of the Korean language evaluated by a professor/lecturer in Korean language or Korea related lectures of your university.

언어(Language)	분야(Section)	수준(Level)				
한국어 Korean	회화(Speaking)	<input type="checkbox"/> Native	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Poor
	독해(Reading)	<input type="checkbox"/> Native	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Poor
	작문(Writing)	<input type="checkbox"/> Native	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Poor
	청해(Listening)	<input type="checkbox"/> Native	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Poor

* 평가자 정보 (Information of the Evaluator)

이름(Name)			
소속(Affiliation)		직위(Position)	
주소(Address)			
전화번호(Telephone)		이메일(E-mail)	
본인은 지원자의 한국어 능력을 평가하였음을 확인합니다. I confirm evaluating the applicant for his/her Korean proficiency.			
날짜(Date):		서명(Signature):	

개인정보 수집 및 이용 동의서

Agreement on

the Collection of Personal Information

성함(Name)	
생년월일 (Date of Birth)	

1. 개인정보 수집 및 이용 목적

(Purpose of Collection and Use of Personal Information)

- 한국문화강좌 지원자 접수 (To accept the application of AKS Summer Program for International Students)

2. 수집하는 개인정보의 항목

(Collected Items of Personal Information)

- 성별(Gender), 생년월일(Date of Birth), 나이(Age), 국적(Nationality), 주소 (Address), 전화번호(Phone Number), 학교명(Name of the University), 전공(Major) 등

3. 개인정보 보유 및 이용기간

(Holding and Using Period of Personal Information)

- 10년(10 years)

4. 동의 거부 권리 안내

(Right to Refuse the Agreement)

- 개인정보 제공자가 제공된 개인정보 정보 수집 및 이용에 대한 동의를 거부할 수 있으며, 이 경우 불이익을 받을 수 있습니다. (You have the right to refuse the agreement on collecting and using personal information, and if you refuse, you can be put at a disadvantage.)

※ 본인은 개인정보 처리에 관하여 고지 받았으며 이를 충분히 이해하고 동의합니다.

(I have been informed about the collection of Personal Information and I deeply understand and consent to it.)

동 의 일 : 2017
(Date of Agreement)

동 의 인: (서명 또는 인)
(Assenter) (Signature)

한국학중앙연구원 원장 귀중

본 지원서 및 기타 제출 서류들을 하나의 pdf 파일로 엮어 아래 이메일로 2월 28일까지 제출하여 주시기 바랍니다.

이메일 주소: kebae@aks.ac.kr

이메일 제목: 제25회 한국문화강좌 지원서류_지원자 본인 이름

Please combine this application form and other required documents in **1 pdf file** and send it to the e-mail address below by February 28th.

E-mail Address: kebae@aks.ac.kr

E-mail Title: Application Documents for the 25th AKS Summer Program_ Name of the Applicant